

Ой, честь ли то молодцу  
лен прясти?

Wer sah einen Burschen am  
Spinnrad sitzen?

Deutsch von D. Ussow

Слова А. Р. Толстого  
Text von A. K. Tolstoi

М. МУССОРГСКИЙ  
M. MUSSORGSKY  
Редакция ПАВЛА ЛАММ  
Herausgegeben von PAUL LAMM

Andante. Resignando.

Ой, честь ли то молод-цу лен—прясти? А и хвала ли боя-ри-ну  
Wer sah ei-nen Burschen am Spinnrad sit-zen? Steht zu Ge-sich-te dem Man-ne ein

Andante. Resignando.

*sf* *pp*

кич-ку но-силь?— Во-е-во-де по-во-ду хо-дить?  
Frau-en-ge-schmeid'?— Holt ein Krie-ger Was-ser von dem Fluss?

1) В автографе № 54 партия голоса изложена так:  
Vokalpart nach dem Autograph № 54:

— ан го-я-ри-ну  
— те дем Man-ne ein

## Più allargando

Гу-ля-ру-пе-ву-ну <sup>1)</sup> во при-ка-зе си-деть, во при-ка-зе си-деть,  
*Noch ein Harfner, ein Skald. in der Amts-stu-be gern, oh-ne Har-fe, al-lein,*

## Più allargando

poco ritard.

[mf]

## Large

appassionato

ПО\_ТО\_ЛОК КОП\_ТИТЬ? Ой, ко\_ня-б е\_му, <sup>3)</sup> гус ли  
*vor dem Tin-ten-fass? Hätt' er doch ein Ross und ein*

2)

## Largo

ЗВОН - ки\_е! Ой, в лу - га-б е\_му, во зе -  
*Sai - ten-spiel! Könnt er weit hi-naus, in den*

1) У Толстого: в приказе сидеть,

2) В автографе № 54 карандашом, чужой рукой, внесено следующее:  
*Im Autograph № 54 ist noch mit Bleistift (von fremder Hand) Folgendes eingeschrieben:*

3) У Толстого: гусли-б звонкие!

ле - ный бор, че - рез ре - чень - ку,  
 grü - nen Forst, ü - ber'n hel - len Fluss,

*p*  
*dim.*  
*pp*

да в темный сад, где со - ло - вуш - ка на че - ре - муш - ке  
 zum Gar - ten hin, wo die Nach - ti - gall auf dem Flie - der - busch

*pp*  
*ppp*

це - лю но - чень - ку на - про - лёт по - ет!  
 von dem A - bend - rot bis zum Mor - gen schlägt!

*poco rallent.*  
*f*  
*ppp*

C.-Пб. 20 марта 1877 г. М. Мусоргский.  
 S.-Pb. Den 20. März 1877. M. Mussorgsky.

1) В автографе № 54 синим карандашом, чужой рукой, в картину голоса вписано:  
 Im Autograph № 54 ist mit blauem Stift (von fremder Hand) Folgendes in den  
 Vokalpart eingeschrieben:

